Evropski parlament
2019-2024

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

2022/0084(COD)

7.9.2023

PREDLOGI SPREMEMB 34–181

Osnutek poročila
Vladimír Bilčík
(PE751.547v01-00)

Informacijska varnost v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije

Predlog uredbe
(COM(2022)0119 – C9-0121/2022 – 2022/0084(COD))

Predlog spremembe 34
Vladimír Bilčík

Predlog uredbe
Navedba sklicevanja 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	ob upoštevanju, da imajo poslanci dostop do vseh vrst informacij na podlagi potrebe po seznanitvi, da bi lahko učinkovito izvajali svoj mandat v skladu s Pogodbama;

Or. en

Predlog spremembe 35
Vladimír Bilčík

Predlog uredbe
Navedba sklicevanja 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	ob upoštevanju posebnosti mandata poslancev, izvoljenih v državah članicah EU, ter delitve oblasti med izvršilno in zakonodajno vejo oblasti, zaradi česar so poslanci izvzeti iz postopka varnostnega preverjanja, ki ga izvajajo nacionalni varnostni organi;

Or. en

Predlog spremembe 36
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Institucije in organi Unije imajo trenutno lastna pravila za informacijsko varnost, ki temeljijo na njihovem	(1) Institucije in organi Unije imajo trenutno lastna pravila za informacijsko varnost, ki temeljijo na njihovem

poslovniku ali ustanovitvenem aktu, ali sploh nimajo takih pravil. V takem okviru vsaka institucija in organ Unije vlaga veliko truda v sprejetje različnih pristopov, zaradi česar izmenjava podatkov ni vedno zanesljiva. Neobstoj skupnega pristopa ovira uporabo skupnih orodij, ki bi temeljila na dogovorjenem sklopu pravil glede na varnostne potrebe podatkov, ki jih je treba zavarovati.	poslovniku ali ustanovitvenem aktu, ali sploh nimajo takih pravil. V takem okviru vsaka institucija in organ Unije vlaga veliko truda v sprejetje različnih pristopov, zaradi česar izmenjava podatkov ni vedno zanesljiva ***ali neoporečna***. Neobstoj skupnega pristopa ovira uporabo skupnih orodij, ki bi temeljila na dogovorjenem sklopu pravil glede na varnostne potrebe podatkov, ki jih je treba zavarovati***, pa tudi na interoperabilnosti teh orodij***.

Or. en

Predlog spremembe 37
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(1a) Glede na to, da morajo institucije Unije člen 15(3) PDEU uporabljati v skladu z demokratičnimi načeli, zlasti tistimi iz člena 10(3) PEU in člena 42 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina), bi moral sistem tajnih podatkov Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: tajni podatki EU) spoštovati načeli zmanjšanja stopnje tajnosti podatkov in časovne omejitve za vsako tako razvrstitev.

Or. en

Predlog spremembe 38
Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(1a) je zaskrbljen, ker Evropska

komisija in Evropska služba za zunanje delovanje sočasno pripravljata pobudi za sodelovanje z zasebnimi podjetji na področju kibernetskih groženj;

Or. fr

Predlog spremembe 39
Nils Ušakovs

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Čeprav je bil dosežen napredek pri doslednejših pravilih za varovanje tajnih podatkov EU in netajnih podatkov, je interoperabilnost ustreznih sistemov še vedno omejena, kar preprečuje nemoten prenos podatkov med različnimi institucijami in organi Unije. Zato so potrebna nadaljnja prizadevanja, da se omogoči medinstitucionalni pristop k izmenjavi tajnih podatkov EU in občutljivih netajnih podatkov s skupnimi kategorijami podatkov in skupnimi ključnimi načeli njihovega obravnavanja. Predvideti bi bilo treba tudi izhodiščni okvir za poenostavitev postopkov za izmenjavo tajnih podatkov EU in občutljivih netajnih podatkov med institucijami in organi Unije ter z državami članicami.	(2) Čeprav je bil dosežen napredek pri doslednejših pravilih za varovanje tajnih podatkov EU in netajnih podatkov, je interoperabilnost ustreznih sistemov še vedno omejena, kar preprečuje nemoten prenos podatkov med različnimi institucijami in organi Unije. ***Medinstitucionalno sodelovanje in zaupanje sta ključna, da se na uspešen in učinkovit način zavaruje okolje informacijske varnosti v Uniji.*** Zato so potrebna nadaljnja prizadevanja, da se omogoči medinstitucionalni pristop k izmenjavi tajnih podatkov EU in občutljivih netajnih podatkov***, temelječ na večjih sinergijah,*** s skupnimi kategorijami podatkov in skupnimi ključnimi načeli njihovega obravnavanja. Predvideti bi bilo treba tudi izhodiščni okvir za poenostavitev postopkov za izmenjavo tajnih podatkov EU in občutljivih netajnih podatkov med institucijami in organi Unije ter z državami članicami.

Or. en

Predlog spremembe 40
Maite Pagazaurtundúa

Predlog uredbe

Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Čeprav je bil dosežen napredek pri doslednejših pravilih za varovanje tajnih podatkov EU in netajnih podatkov, je interoperabilnost ustreznih sistemov še vedno omejena, kar preprečuje nemoten prenos podatkov med različnimi institucijami in organi Unije. ***Zato so potrebna nadaljnja prizadevanja, da se omogoči*** medinstitucionalni pristop k izmenjavi tajnih podatkov EU in občutljivih netajnih podatkov s skupnimi kategorijami podatkov in skupnimi ključnimi načeli njihovega obravnavanja. ***Predvideti bi bilo treba tudi izhodiščni okvir za poenostavitev postopkov*** za izmenjavo tajnih podatkov EU in občutljivih netajnih podatkov med institucijami in organi Unije ter z državami članicami.	(2) Čeprav je bil dosežen napredek pri doslednejših pravilih za varovanje tajnih podatkov EU in netajnih podatkov, je interoperabilnost ustreznih sistemov še vedno omejena, kar preprečuje nemoten prenos podatkov med različnimi institucijami in organi Unije. ***Vzpostaviti je treba*** medinstitucionalni pristop k izmenjavi tajnih podatkov EU in občutljivih netajnih podatkov s skupnimi kategorijami podatkov in skupnimi ključnimi načeli njihovega obravnavanja. ***Postopke*** za izmenjavo tajnih podatkov EU in občutljivih netajnih podatkov med institucijami in organi Unije ter z državami članicami ***bi bilo treba poenostaviti***.

Or. en

Predlog spremembe 41
Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Zato bi bilo treba določiti ustrezna pravila, ki bi zagotavljala skupno raven informacijske varnosti v vseh institucijah in organih Unije. Predstavljati bi morala celovit in skladen splošni okvir za varovanje tajnih podatkov EU in netajnih podatkov ter zagotavljati enakovrednost osnovnih načel in minimalnih standardov.	(3) Zato bi bilo treba določiti ustrezna pravila, ki bi zagotavljala skupno raven informacijske varnosti v vseh institucijah in organih Unije***, zlasti ker se kibernetske grožnje stopnjujejo in so bili napadeni številni nacionalni organi***. Predstavljati bi morala celovit in skladen splošni okvir za varovanje tajnih podatkov EU in netajnih podatkov ter zagotavljati enakovrednost osnovnih načel in minimalnih standardov.

Or. fr

Predlog spremembe 42
Maite Pagazaurtundúa

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Zato bi bilo treba določiti ustrezna pravila, ki bi zagotavljala skupno raven informacijske varnosti v vseh institucijah in organih Unije. Predstavljati bi morala celovit in skladen splošni okvir za varovanje tajnih podatkov EU in netajnih podatkov ter zagotavljati enakovrednost osnovnih načel in minimalnih standardov.	(3) Zato bi bilo treba določiti ustrezna pravila, ki bi zagotavljala skupno raven informacijske varnosti v vseh institucijah in organih Unije. Predstavljati bi morala celovit in skladen splošni okvir za varovanje tajnih podatkov EU in netajnih podatkov ter zagotavljati enakovrednost osnovnih načel in ***skupnih*** minimalnih standardov.

Or. en

Predlog spremembe 43
Maite Pagazaurtundúa

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(3a) Ta uredba določa pravila, ki se uporabljajo za uprave vseh institucij in organov Unije, ne vključuje pa komisarjev, predstavnikov držav članic, ki delujejo v okviru Sveta, poslance Evropskega parlamenta, sodnikov sodišč Unije ali članov Evropskega računskega sodišča, za katere veljajo njihova notranja pravila.

Or. en

Predlog spremembe 44
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(3a) Člen 15 PDEU določa, da institucije, organi, uradi in agencije Unije pri svojem delu kar najbolj upoštevajo načelo javnosti delovanja in da imajo vsi državljani Unije pravico dostopa do dokumentov. V skladu s tem se vsako razvrščanje dokumentov v stopnje tajnosti izvede ob upoštevanju teh splošnih načel.

Or. en

Predlog spremembe 45
Vladimír Bilčík

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(3a) Pogodbi podeljujeta pristojnosti različnim institucijam Unije. Da bi se te pristojnosti učinkovito izvajale, bi morali imeti njihovi člani na podlagi svojega mandata dostop do vseh potrebnih informacij na podlagi potrebe po seznanitvi z njimi.

Or. en

Predlog spremembe 46
Nils Ušakovs

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(3a) Člani institucij Unije bi morali imeti zaradi svojega mandata dostop do vseh potrebnih informacij na podlagi

načela potrebe po seznanitvi, da bi lahko izvajali pristojnosti, ki so jim podeljene s Pogodbama.

Or. en

Predlog spremembe 47
Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(3a) opozarja, da morajo vlade EU ohraniti nadzor nad občutljivimi informacijami;

Or. fr

Predlog spremembe 48
Maite Pagazaurtundúa

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(3b) Da bi zagotovili učinkovitosti te uredbe, bi bilo primerno oceniti, ali so notranja pravila, ki se uporabljajo za komisarje, predstavnike držav članic, ki delujejo v okviru Sveta, poslance Evropskega parlamenta, sodnike sodišč Unije ali člane Evropskega računskega sodišča, v skladu s skupno minimalno ravnjo zaščite, določeno s to uredbo, in v nasprotnem primeru uvesti potrebne spremembe.

Or. en

Predlog spremembe 49

Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(3b) Institucije in organi Unije bi morali v okviru informacijske varnosti povečati organizacijsko interoperabilnost in skupaj ukrepati, da bi poskrbeli za ustrezno zaščito omrežij, informacijskih sistemov, podatkov ter vseh materialnih dobrin, ki se uporabljajo za zajemanje, hrambo, obdelavo in prenos podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 50
Maite Pagazaurtundúa

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(3c) Dostop do informacij, ki je varen in poteka v medsebojnem zaupanju, je bistvenega pomena, da lahko evropska sozakonodajalca opravljata svoje naloge in da pri izvajanju svojih demokratičnih funkcij nista omejena. Poslanci Evropskega parlamenta opravljajo to zakonodajno funkcijo, zato bi morala za njihov dostop do informacij veljati pravila, ki so po zahtevah primerljiva s skupnimi minimalnimi standardi, določenimi s to uredbo.

Or. en

Predlog spremembe 51
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe

Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Nedavna pandemija je ***povzročila precejšnjo spremembo*** delovnih praks, saj so orodja za komunikacijo na daljavo postala pravilo. Zato so bili številni postopki, ki so še vedno vsaj deloma temeljili na papirju, hitro prilagojeni, da bi omogočili elektronsko obdelavo in izmenjavo podatkov. Ta razvoj zahteva spremembe pri obravnavanju in varovanju podatkov. Ta uredba upošteva nove delovne prakse.	(4) Nedavna pandemija je ***pospešila pomembno preobrazbo*** delovnih praks, saj so orodja za komunikacijo na daljavo postala pravilo. Zato so bili številni postopki, ki so še vedno vsaj deloma temeljili na papirju, hitro prilagojeni, da bi omogočili elektronsko obdelavo in izmenjavo podatkov. Ta razvoj zahteva spremembe pri obravnavanju in varovanju podatkov. Ta uredba upošteva nove delovne prakse.

Or. en

Predlog spremembe 52
Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Ta uredba vzpostavlja minimalno skupno raven varovanja tajnih podatkov EU in netajnih podatkov, s čimer prispeva k zagotavljanju, da imajo institucije in organi Unije pri opravljanju svojih nalog podporo učinkovite in neodvisne uprave. Hkrati vsaka institucija in organ Unije ohranja avtonomijo pri določanju načina izvajanja pravil iz te uredbe v skladu s svojimi varnostnimi potrebami. Ta uredba v nobenem primeru institucijah in organom Unije ne preprečuje, da izpolnjujejo svoje naloge, kakor jih določa zakonodaja EU, ali posega v njihovo institucionalno avtonomijo.	(5) Ta uredba vzpostavlja minimalno skupno raven varovanja tajnih podatkov EU in netajnih podatkov, s čimer prispeva k zagotavljanju, da imajo institucije in organi Unije pri opravljanju svojih nalog podporo učinkovite in neodvisne uprave. Hkrati vsaka institucija in organ Unije ohranja avtonomijo pri določanju načina izvajanja pravil iz te uredbe v skladu s svojimi varnostnimi potrebami. Ta uredba v nobenem primeru institucijah in organom Unije ne preprečuje, da izpolnjujejo svoje naloge, kakor jih določa zakonodaja EU, ali posega v njihovo institucionalno avtonomijo. ***Ta skupna minimalna raven varovanja tajnih podatkov EU bi morala najti ustrezno ravnotežje med preglednostjo in uporabo stopnje tajnosti na način, ki organom EU ne preprečuje izpolnjevanja njihovih nalog.***

Or. fr

Predlog spremembe 53
Vladimír Bilčík

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Ta uredba vzpostavlja minimalno skupno raven varovanja tajnih podatkov EU in netajnih podatkov, s čimer prispeva k zagotavljanju, da imajo institucije in organi Unije pri opravljanju svojih nalog podporo učinkovite in neodvisne uprave. Hkrati vsaka institucija in organ Unije ohranja avtonomijo pri določanju načina izvajanja pravil iz te uredbe v skladu s svojimi varnostnimi potrebami. Ta uredba v nobenem primeru institucijah in organom Unije ne preprečuje, da izpolnjujejo svoje naloge, kakor jih določa zakonodaja EU, ali posega v njihovo institucionalno avtonomijo.	(5) Ta uredba vzpostavlja minimalno skupno raven varovanja tajnih podatkov EU in netajnih podatkov, s čimer prispeva k zagotavljanju, da imajo institucije in organi Unije pri opravljanju svojih nalog podporo učinkovite in neodvisne uprave. Hkrati vsaka institucija in organ Unije ohranja avtonomijo pri določanju načina izvajanja pravil iz te uredbe v skladu s svojimi varnostnimi potrebami. Ta uredba v nobenem primeru institucijah in organom Unije ne preprečuje, da izpolnjujejo svoje naloge, kakor jih določa zakonodaja EU, ali posega v njihovo institucionalno avtonomijo. ***Pozornost bi bilo treba nameniti tudi temu, da ukrepi ne bodo negativno vplivali na učinkovito izmenjavo informacij in skupne operacije subjektov Unije z drugimi subjekti Unije in pristojnimi nacionalnimi organi.***

Or. en

Predlog spremembe 54
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5a) Za pravilno delovanje institucij in organov Unije je izjemno pomembno, da se tajni podatki EU izmenjujejo pregledno in pravočasno. Institucije in organi Unije

bi si morali pri izvajanju te uredbe prizadevati za večjo preglednost, dokumente v čim manjši meri razvrščati kot tajne in trajanje take razvrstitve omejiti, sprejeti zaščitne ukrepe, da take razvrstitve ne bi bilo mogoče uporabiti tako, da subjekti Unije ne bi mogli izpolniti svojih nalog, in poskrbeti za ustrezno zaščito žvižgačev, hkrati pa tudi za visoko raven varstva podatkov v skladu s pravom Unije in dobrimi praksami.

Or. en

Predlog spremembe 55
Nils Ušakovs

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5a) S to uredbo bi bilo treba zagotoviti, da bo vsaka omejitev pravice do varstva osebnih podatkov in zasebnosti nujna in sorazmerna ter da bo spoštovala bistvo pravice v skladu s členom 52(1) Listine Evropske unije o temeljnih pravicah.

Or. en

Predlog spremembe 56
Nils Ušakovs

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5b) Vsi ukrepi za varnost informacij, ki vključujejo obdelavo osebnih podatkov, bi morali biti skladni z ustreznim pravom Unije o varstvu podatkov in zasebnosti. Institucije in organi Unije bi morali nuditi ustrezne tehnične in organizacijske

zaščitne ukrepe, da bi na odgovoren, pregleden in smotrn način zagotovili skladnost.

Or. en

Predlog spremembe 57
Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(6a) Bistveni del obveščevalnih podatkov o kibernetskih grožnjah se nanaša na izkoriščene ranljivosti, tj. slabosti, ki jih hekerji izkoriščajo za pridobitev nepooblaščenega dostopa; dvomi, da ima Agencija Evropske unije za kibernetsko varnost (v nadaljnjem besedilu: ENISA) zmogljivosti, da bi obravnavala vse prijave proizvajalcev proizvodov o teh ranljivostih; ugotavlja, da bi države članice EU raje videle, da se te prijave pošljejo skupini nacionalnih skupin za odzivanje na incidente na področju računalniške varnosti (CSIRT);

Or. fr

Predlog spremembe 58
Vladimír Bilčík

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7a) Da bi ohranili posebno naravo nalog in dejavnosti Evropske centralne banke v okviru Evropskega sistema centralnih bank in enotnega mehanizma nadzora, ki se izvajajo v sodelovanju z nacionalnimi centralnimi bankami in

	pristojnimi nacionalnimi organi, se ta uredba ne bi smela uporabljati za informacije Evropskega sistema centralnih bank in enotnega mehanizma nadzora.

Or. en

Predlog spremembe 59
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Za vzpostavitev formalne strukture sodelovanja med institucijami in organi Unije na področju informacijske varnosti je treba ustanoviti medinstitucionalno koordinacijsko skupino (v nadaljnjem besedilu: koordinacijska skupina), v kateri bodo zastopani vsi varnostni organi institucij in organov Unije. Ne da bi imela koordinacijska skupina pooblastila za odločanje, bi morala povečati skladnost politik na področju informacijske varnosti ter prispevati k uskladitvi postopkov in orodij informacijske varnosti v institucijah in organih Unije.	(8) Za vzpostavitev ***skupne in enotne*** formalne strukture sodelovanja med institucijami in organi Unije na področju informacijske varnosti je treba ustanoviti medinstitucionalno koordinacijsko skupino (v nadaljnjem besedilu: koordinacijska skupina), v kateri bodo zastopani vsi varnostni organi institucij in organov Unije. Ne da bi imela koordinacijska skupina pooblastila za odločanje, bi morala povečati skladnost politik na področju informacijske varnosti ter prispevati k uskladitvi postopkov in orodij informacijske varnosti v institucijah in organih Unije.

Or. en

Predlog spremembe 60
Nils Ušakovs

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Za delo koordinacijske skupine je potrebna podpora strokovnjakov z različnih področij informacijske varnosti:	(9) Za delo koordinacijske skupine je potrebna podpora strokovnjakov z različnih področij informacijske varnosti:

kategorizacija in označevanje, komunikacijski in informacijski sistemi, akreditacija, fizična varnost ter souporaba tajnih podatkov EU in izmenjava tajnih podatkov. Da bi se preprečilo podvajanje prizadevanj v institucijah in organih Unije, bi bilo treba ustanoviti tematske podskupine. Poleg tega bi morala koordinacijska skupina po potrebi imeti možnost ustanoviti še druge podskupine s posebnimi nalogami.	kategorizacija in označevanje, komunikacijski in informacijski sistemi, akreditacija, fizična varnost ter souporaba tajnih podatkov EU in izmenjava tajnih podatkov. Da bi se ***zmanjšalo upravno breme in*** preprečilo podvajanje prizadevanj v institucijah in organih Unije, bi bilo treba ustanoviti tematske podskupine. Poleg tega bi morala koordinacijska skupina po potrebi imeti možnost ustanoviti še druge podskupine s posebnimi nalogami.

Or. en

Predlog spremembe 61
Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Koordinacijska skupina bi morala tesno sodelovati z nacionalnimi varnostnimi organi držav članic, da bi se okrepila informacijska varnost v Uniji. Zato bi bilo treba ustanoviti odbor držav članic za informacijsko varnost, ki bi svetoval koordinacijski skupini.	(10) Koordinacijska skupina bi morala tesno sodelovati z nacionalnimi varnostnimi organi držav članic, da bi se okrepila informacijska varnost v Uniji. Zato bi bilo treba ustanoviti odbor držav članic za informacijsko varnost, ki bi svetoval koordinacijski skupini ***in pri tem upošteval pristojnosti držav članic na področju zaupnih varnostnih podatkov***.

Or. fr

Predlog spremembe 62
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Koordinacijska skupina bi morala tesno sodelovati z ***nacionalnimi***	(10) Koordinacijska skupina bi morala tesno sodelovati z ***organom za***

varnostnimi organi držav članic, da bi se okrepila informacijska varnost v Uniji. Zato bi bilo treba ustanoviti odbor držav članic za informacijsko varnost, ki bi svetoval koordinacijski skupini.	***razvrščanje***, da bi se okrepila informacijska varnost v Uniji. Zato bi bilo treba ustanoviti odbor držav članic za informacijsko varnost, ki bi svetoval koordinacijski skupini.

Or. en

Obrazložitev

Ta predlog spremembe bi se moral uporabiti horizontalno.

Predlog spremembe 63
Maite Pagazaurtundúa

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Načelo obvladovanja tveganja za informacijsko varnost bi moralo biti jedro politike, ki naj bi jo na tem področju oblikovali vse institucije in organi Unije. Čeprav morajo biti izpolnjene minimalne zahteve iz te uredbe, bi morala vsaka institucija in organ Unije sprejeti posebne varnostne ukrepe za varovanje podatkov v skladu z rezultati notranje ocene tveganja. Prav tako bi bilo treba tehnična sredstva za varovanje podatkov prilagoditi ***specifičnemu položaju*** vsake institucije in organa.	(12) Načelo obvladovanja tveganja za informacijsko varnost bi moralo biti jedro politike, ki naj bi jo na tem področju oblikovali vse institucije in organi Unije. Čeprav morajo biti izpolnjene ***skupne*** minimalne zahteve iz te uredbe, bi morala vsaka institucija in organ Unije sprejeti posebne varnostne ukrepe za varovanje podatkov v skladu z rezultati notranje ocene tveganja. Prav tako bi bilo treba tehnična sredstva za varovanje podatkov prilagoditi ***potrebam in posebnostim*** vsake institucije in organa.

Or. en

Predlog spremembe 64
Daniel Freund

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Glede na raznolikost kategorij	***črtano***

netajnih podatkov, ki so jih institucije in organi Unije razvili na podlagi lastnih pravil o informacijski varnosti, in da bi se preprečile zamude pri izvajanju te uredbe, bi morale imeti institucije ali organi Unije možnost ohraniti lasten sistem označevanja za notranje namene ali pri izmenjavi podatkov z ustreznimi kolegi iz drugih institucij in organov ali iz držav članic.

Or. en

Predlog spremembe 65
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(14) Zaradi prilagajanja novim praksam dela na daljavo bi bilo treba ***omrežja***, ki se uporabljajo za povezavo s storitvami dostopa na daljavo institucije ali organa Unije, zaščititi z ***ustreznimi*** varnostnimi ukrepi.	(14) Zaradi prilagajanja novim praksam dela na daljavo bi bilo treba ***omrežne informacijske sisteme, digitalno infrastrukturo in terminalne naprave***, ki se uporabljajo za povezavo s storitvami dostopa na daljavo institucije ali organa Unije, zaščititi z ***najsodobnejšimi*** varnostnimi ukrepi.

Or. en

Predlog spremembe 66
Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(14) Zaradi prilagajanja novim praksam dela na daljavo bi bilo treba omrežja, ki se uporabljajo za povezavo s storitvami dostopa na daljavo institucije ali organa Unije, zaščititi z ustreznimi varnostnimi	(14) Zaradi prilagajanja novim praksam dela na daljavo bi bilo treba omrežja, ki se uporabljajo za povezavo s storitvami dostopa na daljavo institucije ali organa Unije, zaščititi z ustreznimi varnostnimi

ukrepi.	ukrepi***, in sicer z vlaganjem v omrežja, ki so zavarovana od konca do konca***.

Or. fr

Predlog spremembe 67
Maite Pagazaurtundúa

Predlog uredbe
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Ker institucije in organi Unije pogosto uporabljajo izvajalce in zunanje izvajanje, je pomembno oblikovati skupne določbe v zvezi z osebjem izvajalcev, ki opravlja naloge, povezane z informacijsko varnostjo.	(15) Ker institucije in organi Unije pogosto uporabljajo izvajalce in zunanje izvajanje, je pomembno oblikovati skupne določbe v zvezi z osebjem izvajalcev, ki opravlja naloge, povezane z informacijsko varnostjo. ***Te določbe bi morale med drugim vključevati zahtevo v razpisnih postopkih po temeljitem preverjanju, pri čemer bi se upoštevala celotni obseg dobavne verige ter gospodarski in politično okolje, v katerem delujejo tretje osebe. Kadar odnosi s tretjimi osebami ogrožajo integriteto demokratičnih procesov v EU, jih je treba nemudoma prekiniti.***

Or. en

Predlog spremembe 68
Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Predlog uredbe
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Ker institucije in organi Unije pogosto uporabljajo izvajalce in zunanje izvajanje, je pomembno oblikovati skupne določbe v zvezi z osebjem izvajalcev, ki opravlja naloge, povezane z informacijsko varnostjo.	(15) Ker institucije in organi Unije pogosto uporabljajo izvajalce in zunanje izvajanje, je pomembno oblikovati skupne določbe v zvezi z osebjem izvajalcev, ki opravlja naloge, povezane z informacijsko varnostjo***, in preverjati kakovost in***

zaupnost zunanjih izvajalcev.

Or. fr

Predlog spremembe 69
Daniel Freund

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(16) Materialnopravna pravila v zvezi z dostopom do tajnih podatkov EU v notranjih pravilih različnih institucij in organov Unije so trenutno usklajena, vendar obstajajo velike razlike glede poimenovanj in zahtevanih postopkov. ***To predstavlja breme za nacionalne varnostne organe držav članic, ki se morajo prilagoditi različnim zahtevam.*** Zato je treba zagotoviti ***skupen*** glosar in skupne postopke na področju varnosti osebja ***ter tako poenostaviti sodelovanje z nacionalnimi varnostnimi organi držav članic in omejiti*** tveganje ogrožanja tajnih podatkov EU.	(16) Materialnopravna pravila v zvezi z dostopom do tajnih podatkov EU v notranjih pravilih različnih institucij in organov Unije so trenutno usklajena, vendar obstajajo velike razlike glede poimenovanj in zahtevanih postopkov. Zato je treba zagotoviti ***skupni*** glosar in skupne postopke na področju varnosti osebja***, s čimer bi omejili*** tveganje ogrožanja tajnih podatkov EU.

Or. en

Predlog spremembe 70
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(18) Varovanje tajnih podatkov EU je zagotovljeno tudi s tehničnimi in organizacijskimi ukrepi, ki se uporabljajo v prostorih, stavbah, sobah, pisarnah ali objektih institucij in organov Unije, v katerih se razpravlja o tajnih podatkih EU ali v katerih se takšni podatki obravnavajo	(18) Varovanje tajnih podatkov EU je zagotovljeno tudi s tehničnimi in organizacijskimi ukrepi, ki se uporabljajo v prostorih, stavbah, sobah, pisarnah ali objektih institucij in organov Unije, v katerih se razpravlja o tajnih podatkih EU ali v katerih se takšni podatki obravnavajo

ali hranijo. Ta uredba določa izvajanje postopka upravljanja informacijske varnosti na področju fizične varnosti, ki bi institucijam in organom omogočil, da izberejo ustrezne varnostne ukrepe za svoje lokacije.	ali hranijo. Ta uredba določa izvajanje postopka upravljanja informacijske varnosti na področju fizične varnosti, ki bi institucijam in organom omogočil, da izberejo ustrezne varnostne ukrepe za svoje lokacije. ***Izvesti bi bilo treba temeljito oceno varnostne infrastrukture, vključno s storitvami, ki bo zajemala vse vidike operativne verige in okolja.***

Or. en

Predlog spremembe 71
Daniel Freund

Predlog uredbe
Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(20) Nadzor tvorca je ***pomembno*** načelo pri upravljanju tajnih podatkov EU, zato ga je treba ***jasno določiti in razviti***. V zvezi s tem se z ustvarjanjem tajnih podatkov EU na tvorca prenese odgovornost***, ki bi morala zajemati celoten življenjski cikel*** zadevnega dokumenta s tajnimi podatki EU.	(20) Nadzor tvorca je načelo***, ki se uporablja*** pri upravljanju tajnih podatkov EU, zato ga je treba ***upoštevati***. V zvezi s tem se z ustvarjanjem tajnih podatkov EU na tvorca prenese odgovornost ***na začetku življenjskega cikla*** zadevnega dokumenta s tajnimi podatki EU.

Or. en

Predlog spremembe 72
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(21) Institucije in organi Unije običajno samostojno razvijajo svoje komunikacijske in informacijske sisteme, pri čemer ne namenjajo dovolj pozornosti njihovi interoperabilnosti v vseh institucijah in organih Unije. Zato je treba uvesti	(21) Institucije in organi Unije običajno samostojno razvijajo svoje komunikacijske in informacijske sisteme, pri čemer ne namenjajo dovolj pozornosti njihovi interoperabilnosti v vseh institucijah in organih Unije. Zato je treba uvesti

minimalne varnostne zahteve v zvezi s komunikacijskimi in informacijskimi sistemi (KIS), ki obravnavajo ***in hranijo*** tajne podatke EU in netajne podatke, da bi se zagotovila nemotena izmenjava podatkov z ustreznimi deležniki.	minimalne varnostne zahteve v zvezi s komunikacijskimi in informacijskimi sistemi (KIS), ki obravnavajo***, hranijo in pošljejo*** tajne podatke EU in netajne podatke, da bi se zagotovila nemotena izmenjava podatkov z ustreznimi deležniki.

Or. en

Predlog spremembe 73
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 21 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(21a) Informacije, ki jih hranijo subjekti Unije, se izmenjujejo tudi prek okolja IKT, v fizičnih prostorih ali prek virtualnih sredstev, proizvodov IKT, storitev IKT in postopkov IKT ter omrežij in informacijskih sistemov, ne glede na to, ali so v lasti subjekta Unije in ta z njimi upravlja ali jih gosti ali z njimi upravlja tretja oseba, vključno z mobilnimi napravami, korporativnimi omrežji in poslovnimi omrežji, ki niso povezana z internetom, ter vsemi napravami, povezanimi z okoljem IKT.

Or. en

Predlog spremembe 74
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ta uredba določa ***pravila*** za informacijsko varnost za vse institucije in organe Unije.	1. Ta uredba določa ***minimalni nabor skupnih in enotnih pravil*** za informacijsko varnost za vse institucije in organe Unije.

Or. en

Predlog spremembe 75
Maite Pagazaurtundúa

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ta uredba določa pravila za informacijsko varnost za vse institucije in organe Unije.	1. Ta uredba določa ***skupna minimalna*** pravila za informacijsko varnost za vse institucije in organe Unije.

Or. en

Predlog spremembe 76
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Ta uredba ne posega v Uredbo (ES) 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta. Nobena določba te uredbe, zlasti ne določbe o tajnih podatkih EU, se ne sme uporabljati za omejevanje pravice dostopa do dokumentov institucij, organov, uradov in agencij Unije, ki bi presegalo veljavno zakonodajo o takem dostopu.

Or. en

Predlog spremembe 77
Vladimír Bilčík

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

1. Ta uredba se uporablja za vse podatke, ki jih obravnavajo in hranijo institucije in organi Unije, vključno s podatki, povezanimi z dejavnostmi Evropske skupnosti za atomsko energijo, razen tajnih podatkov Euratoma.	1. Ta uredba se uporablja za vse podatke, ki jih obravnavajo in hranijo institucije in organi Unije, vključno s podatki, povezanimi z dejavnostmi Evropske skupnosti za atomsko energijo, razen tajnih podatkov Euratoma ***in razen informacij, povezanih z nalogami in dejavnostmi Evropske centralne banke v Evropskem sistemu centralnih bank in enotnem mehanizmu nadzora***.

Or. en

Predlog spremembe 78
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Ta uredba ne posega v Uredbo (Euratom) št. 3/1958[1], Uredbo št. 31 (EGS), 11 (ESAE), ki določa kadrovske predpise za uradnike in pogoje za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske gospodarske skupnosti in Evropske skupnosti za atomsko energijo[2], Uredbo (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta[3], Uredbo (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta[4], Uredbo Sveta (EGS, Euratom) št. 354/83[5], Uredbo (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta[6], Uredbo (EU) 2021/697 Evropskega parlamenta in Sveta[7] ter Uredbo (EU) [...] Evropskega parlamenta in Sveta[8] o ukrepih za skupno visoko raven kibernetske varnosti v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije. [KL1] [1] Uredba (Euratom) št. 3/1958 o izvajanju člena 24 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo (UL 17, 6.10.1958, str. 406). [2] UL 45, 14.6.1962, str. 1385. [3] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o

dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). [4] Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39). [5] Uredba Sveta (EGS, EURATOM) št. 354/83 z dne 1. februarja 1983 o odpiranju za javnost arhivskega gradiva Evropske gospodarske skupnosti in Evropske skupnosti za atomsko energijo (UL L 43, 15.2.1983, str. 1). [6] Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (UL L 193, 30.7.2018, str. 1). [7] Uredba (EU) 2021/697 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2021 o vzpostavitvi Evropskega obrambnega sklada ter razveljavitvi Uredbe (EU) 2018/1092 (UL L 170, 12.5.2021, str. 149). [8] Uredba [...] Evropskega parlamenta in Sveta o ukrepih za skupno visoko raven kibernetske varnosti v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije.

Or. en

Predlog spremembe 79
Maite Pagazaurtundúa

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Ta uredba se ne uporablja za komisarje, predstavnike držav članic, ki delujejo v okviru Sveta, poslance Evropskega parlamenta, sodnike sodišč Unije ali člane Evropskega računskega sodišča. Da bi zagotovili učinkovitost uredbe in ne bi ustvarjali vrzeli v sistemu informacijske varnosti ali razlik med ljudmi v isti instituciji, te institucije in organi sprejmejo notranja pravila, ki so usklajena s to uredbo.

Or. en

Predlog spremembe 80
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) tri stopnje netajnih podatkov: za javno uporabo, običajni podatki in ***občutljivi*** netajni podatki;	(a) tri stopnje netajnih podatkov: za javno uporabo, običajni podatki in ***zaščiteni*** netajni podatki; *(Sprememba velja za celotno besedilo; če bo sprejeta, bodo potrebne ustrezne prilagoditve v celotnem besedilu.)*

Or. en

Obrazložitev

V členu 9 Uredbe 1049/2001 so kot „občutljive“ opredeljene samo oznake CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET, TRES SECRET UE/EU TOP SECRET . Da bi se izognili zmedi, bi bilo treba uporabiti drugačno terminologijo.

Predlog spremembe 81
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***štiri*** stopnje tajnih podatkov ***EU***: ***RESTREINT UE/EU RESTRICTED,*** CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET, TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET.	(b) ***tri*** stopnje tajnih podatkov: CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET, TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET. *(Sprememba velja za celotno besedilo; če bo sprejeta, bodo potrebne ustrezne prilagoditve v celotnem besedilu.)*

Or. en

Predlog spremembe 82
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Te stopnje temeljijo na škodi, ki bi jo nepooblaščeno razkritje lahko povzročilo zakonitim javnim ***in zasebnim*** interesom, vključno z interesi Unije, institucij in organov Unije, držav članic ali drugih deležnikov, tako da se lahko uporabijo ustrezni zaščitni ukrepi.	3. Te stopnje temeljijo na škodi, ki bi jo nepooblaščeno razkritje lahko povzročilo zakonitim javnim interesom, vključno z interesi Unije, institucij in organov Unije, držav članic ali drugih deležnikov, tako da se lahko uporabijo ustrezni zaščitni ukrepi.

Or. en

Predlog spremembe 83
Vladimír Bilčík

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Člani institucij Unije imajo dostop do vseh vrst informacij na podlagi načela potrebe po seznanitvi, da bi lahko učinkovito izvajali svoj mandat v skladu s

Pogodbama.

Or. en

Predlog spremembe 84
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Neskladnost s to uredbo, zlasti nedovoljeno razkritje podatkov s stopnjami zaupnosti iz člena 2(2), razen podatkov za javno uporabo, se razišče in lahko ***sproži odgovornost*** osebja v skladu s Pogodbama ali ustreznimi kadrovskimi predpisi.	2. Neskladnost s to uredbo, zlasti nedovoljeno razkritje podatkov s stopnjami zaupnosti iz člena 2(2), razen podatkov za javno uporabo, se razišče in lahko ***povzroči uvedbo postopka ugotavljanja odgovornosti*** osebja v skladu s Pogodbama ali ustreznimi kadrovskimi predpisi***, pri čemer se ustrezno upoštevajo določbe o razkritju dejstev, na podlagi katerih je mogoče domnevati o obstoju morebitnega nezakonitega ravnanja, vključno z goljufijo ali korupcijo, ki škodi interesom Unije, ali ravnanja v zvezi z opravljanjem poklicnih dolžnosti, ki bi lahko pomenilo resno kršitev poklicnih obveznosti, ter zaščite oseb, ki prijavijo kršitve prava Unije***.

Or. en

Predlog spremembe 85
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Institucije in organi Unije ocenijo vse podatke, ki jih obravnavajo in hranijo, da jih razvrstijo glede na stopnje zaupnosti iz člena 2(2).	3. ***Brez poseganja v člen 15 PDEU*** institucije in organi Unije ocenijo vse podatke, ki jih obravnavajo in hranijo, da jih razvrstijo glede na stopnje zaupnosti iz člena 2(2).

Or. en

Predlog spremembe 86
Maite Pagazaurtundúa

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 4 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) celovitosti: dejstvo, da so informacije popolne in popolnost informacij nespremenjena;	(d) celovitosti: dejstvo, da so informacije popolne in popolnost informacij nespremenjena***, in dejstvo, da je tehnična infrastruktura, ki se uporablja za izmenjavo informacij, zaščitena pred vsakim tujim vmešavanjem***;

Or. en

Predlog spremembe 87
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 6 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Institucije in organi, ki obravnavajo in hranijo tajne podatke EU, vsaj enkrat na pet let organizirajo obvezno usposabljanje za vse posameznike, ki so pooblaščeni za dostop do tajnih podatkov EU. Zadevne institucije in organi Unije organizirajo posebno usposabljanje za posamezne funkcije, ki so jim zaupane naloge v zvezi z informacijsko varnostjo.	Institucije in organi, ki obravnavajo in hranijo tajne podatke EU, vsaj enkrat na pet let organizirajo obvezno usposabljanje za vse posameznike, ki so pooblaščeni za dostop do tajnih podatkov EU. Zadevne institucije in organi Unije organizirajo posebno usposabljanje za posamezne funkcije, ki so jim zaupane naloge v zvezi z informacijsko varnostjo. ***Subjekti Unije za vse posameznike, ki so pooblaščeni za dostop do tajnih podatkov EU, najpozneje šest mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe zasnujejo in izvedejo učinkovite in ustrezne tečaje usposabljanja, sorazmerne s tveganji, ugotovljenimi v skladu s členom 5.***

Or. en

Predlog spremembe 88
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 3 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) tveganja za pravice in svoboščine fizičnih oseb;

Or. en

Predlog spremembe 89
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 3 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) neprekinjeno poslovanje in vnovična vzpostavitev delovanja po nepredvidljivih dogodkih;	(f) neprekinjeno poslovanje***, krizno upravljanje*** in vnovična vzpostavitev delovanja po nepredvidljivih dogodkih;

Or. en

Predlog spremembe 90
Maite Pagazaurtundúa

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 1 – pododstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Zagotovita se uravnotežena zastopanost spolov in geografska zastopanost imenovanih članov koordinacijske skupine.

Or. en

Predlog spremembe 91
Vladimír Bilčík

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 2 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) sprejme odločitve o ustanovitvi tematskih podskupin, njihovem mandatu in o tem, kako pogosto se sestanejo;

Or. en

Predlog spremembe 92
Maite Pagazaurtundúa

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 2 – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ea) spremlja, ali institucije in organi Unije spoštujejo to uredbo in smernice, pripravljene v skladu s točko (c), in v ta namen sprejme letno ocenjevalno poročilo, v katerem so zbrani prispevki ustreznih podskupin.

Or. en

Predlog spremembe 93
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 2 – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ea) spremlja, ali institucije in organi Unije spoštujejo to uredbo in smernice, pripravljene v skladu s točko (c), in v ta namen sprejme letno ocenjevalno poročilo;

Or. en

Predlog spremembe 94
Vladimír Bilčík

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Vse institucije ali organi Unije so ustrezno zastopani v koordinacijski skupini ***in po potrebi v*** tematskih podskupinah.	6. Vse institucije ali organi Unije so ustrezno zastopani v koordinacijski skupini***. Parlament, Komisija in Svet so zastopani v vseh*** tematskih podskupinah. ***Po potrebi so zastopane tudi druge institucije in organi.***

Or. en

Predlog spremembe 95
Maite Pagazaurtundúa

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Institucije in organi Unije obvestijo koordinacijsko skupino o vsaki pomembni spremembi politike na področju informacijske varnosti v svoji organizaciji.	7. Institucije in organi Unije ***brez nepotrebnega odlašanja*** obvestijo koordinacijsko skupino o vsaki pomembni spremembi politike na področju informacijske varnosti v svoji organizaciji.

Or. en

Predlog spremembe 96
Vladimír Bilčík

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Pri izvajanju nalog iz odstavka 2,	8. Pri izvajanju nalog iz odstavka 2,

točka (e), koordinacijski skupini pomaga odbor za informacijsko varnost. Ta odbor sestavljajo po en predstavnik iz vsakega nacionalnega varnostnega organa, predseduje pa mu sekretariat koordinacijske skupine iz odstavka 5. Odbor za informacijsko varnost ima svetovalno vlogo.	točka (e), koordinacijski skupini pomaga odbor za informacijsko varnost. Ta odbor sestavljajo po en predstavnik iz vsakega nacionalnega varnostnega organa, predseduje pa mu sekretariat koordinacijske skupine iz odstavka 5. ***Predstavnik Parlamenta sodeluje kot opazovalec.*** Odbor za informacijsko varnost ima svetovalno vlogo.

Or. en

Predlog spremembe 97
Vladimír Bilčík

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 1 – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ea) podskupino za upravne dogovore s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami.

Or. en

Predlog spremembe 98
Maite Pagazaurtundúa

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Vsaka institucija in organ Unije imenuje varnostni organ, ki prevzame odgovornost, dodeljeno s to uredbo ***in po potrebi z njegovimi notranjimi varnostnimi pravili***. Vsak varnostni organ ima pri opravljanju svojih nalog podporo oddelka ali uradnika, ki so mu zaupane naloge, povezane z informacijsko varnostjo.	1. Vsaka institucija in organ Unije imenuje varnostni organ, ki prevzame odgovornost, dodeljeno s to uredbo***, ter spremlja in zagotavlja, da vsaka zadevna institucija ali organ Unije upošteva smernice, ki jih sprejme koordinacijska skupina***. Vsak varnostni organ ima pri opravljanju svojih nalog podporo oddelka ali uradnika, ki so mu zaupane naloge, povezane z informacijsko varnostjo.

Or. en

Predlog spremembe 99
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 4 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) šifriranje podatkov ***v mirovanju in med prenosom***;	(d) šifriranje podatkov ***od konca do konca v vseh fazah ustreznih postopkov***;

Or. en

Predlog spremembe 100
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Institucije in organi Unije lahko podatke iz odstavka 1 označijo s „PUBLIC USE“.	2. Institucije in organi Unije lahko podatke iz odstavka 1 označijo s „PUBLIC USE“. ***Odsotnost te oznake ne pomeni, da gre za tajne podatke.***

Or. en

Predlog spremembe 101
Maite Pagazaurtundúa

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Institucije in organi Unije ***lahko*** podatke iz odstavka 1 označijo s „PUBLIC USE“.	2. Institucije in organi Unije podatke iz odstavka 1 označijo s „PUBLIC USE“.

Or. en

Predlog spremembe 102
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Vse institucije in organi Unije z ustreznimi ukrepi, ki temeljijo na njihovih varnostnih potrebah, zagotovijo celovitost in razpoložljivost podatkov za javno uporabo.	3. Vse institucije in organi Unije z ustreznimi ukrepi, ki temeljijo na njihovih varnostnih potrebah ***in ob upoštevanju pravice do informacij***, zagotovijo celovitost in razpoložljivost podatkov za javno uporabo.

Or. en

Predlog spremembe 103
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Običajni podatki se lahko označijo vizualno ali v metapodatkih, kadar je to potrebno za zagotovitev njihovega varovanja, zlasti kadar se souporabljajo zunaj institucij in organov Unije. V tem primeru se uporabi oznaka EU NORMAL “ ali „ime ali kratica institucije ali organa Unije NORMAL“ (prilagojeno za vsak primer posebej).	2. Običajni podatki se lahko označijo vizualno ali v metapodatkih, kadar je to potrebno za zagotovitev njihovega varovanja, zlasti kadar se souporabljajo zunaj institucij in organov Unije. V tem primeru se uporabi oznaka EU NORMAL “ ali „ime ali kratica institucije ali organa Unije NORMAL“ (prilagojeno za vsak primer posebej). ***Odsotnost te oznake ne pomeni, da so podatki tajni.***

Or. en

Predlog spremembe 104
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Običajni podatki se zunaj institucij in organov Unije izmenjujejo samo s fizičnimi ali pravnimi osebami, ki imajo potrebo po seznanitvi.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 105
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Običajni podatki se zunaj institucij in organov Unije izmenjujejo samo s fizičnimi ali pravnimi osebami, ki imajo potrebo po seznanitvi.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 106
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Institucije in organi Unije kot občutljive netajne podatke razvrstijo, obravnavajo in hranijo vse podatke, ki niso tajni, vendar jih morajo varovati zaradi zakonskih obveznosti ali zaradi škode, ki bi lahko z njihovim nepooblaščenim razkritjem nastala zakonitim ***zasebnim*** in javnim interesom, vključno z interesi institucij in organov Unije***,*** držav članic ***ali posameznikov***.	1. Institucije in organi Unije kot občutljive netajne podatke razvrstijo, obravnavajo in hranijo vse podatke, ki niso tajni, vendar jih morajo varovati zaradi zakonskih obveznosti ali zaradi škode, ki bi lahko z njihovim nepooblaščenim razkritjem nastala zakonitim in javnim interesom, vključno z interesi institucij in organov Unije ***ali*** držav članic.

Or. en

Predlog spremembe 107
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Občutljivi netajni podatki se zunaj institucij in organov Unije izmenjujejo le s fizičnimi in pravnimi osebami, ki imajo potrebo po seznanitvi, pri čemer se upoštevajo navodila za obravnavanje, priložena podatkom. Vse vključene strani se seznanijo z ustreznimi navodili za obravnavanje podatkov.	4. Občutljivi netajni podatki se zunaj institucij in organov Unije izmenjujejo le s fizičnimi in pravnimi osebami, ki imajo potrebo po seznanitvi, pri čemer se upoštevajo navodila za obravnavanje, priložena podatkom***, ter zahteve, ki izhajajo iz pravne zaščite, ki bi lahko veljala v skladu z odstavkom 1***. Vse vključene strani se seznanijo z ustreznimi navodili za obravnavanje podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 108
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 15 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Institucije in organi Unije vzpostavijo postopke za sporočanje in obvladovanje vseh incidentov ali domnevnih incidentov, zaradi katerih bi lahko bila ogrožena varnost netajnih podatkov.	1. Institucije in organi Unije vzpostavijo ***enotne*** postopke za sporočanje in obvladovanje vseh incidentov ali domnevnih incidentov, zaradi katerih bi lahko bila ogrožena varnost netajnih podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 109
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 15 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Institucije in organi Unije po potrebi uporabljajo oznake iz členov 12, 13 in 14. ***Izjemoma lahko zaposleni znotraj institucij in organov Unije ter v povezavi s svojimi kolegi iz drugih institucij in organov Unije uporabljajo druge enakovredne oznake, če se s tem strinjajo vse strani. O takšni izjemi je obveščena podskupina za netajne podatke iz člena 7(1), točka (b).***	2. Institucije in organi Unije po potrebi uporabljajo oznake iz členov 12, 13 in 14.

Or. en

Predlog spremembe 110
Maite Pagazaurtundúa

Predlog uredbe
Člen 16 – odstavek 1 – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ea) spremljanje skladnosti institucij in organov Unije z ustreznimi določbami te uredbe in smernicami, ki jih sprejme koordinacijska skupina.

Or. en

Predlog spremembe 111
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) RESTREINT UE/EU RESTRICTED: podatki in gradivo, katerih nepooblaščeno razkritje bi lahko bilo škodljivo za interese Unije ali ene ali več držav članic.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 112
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Koordinacijska skupina sprejme smernice o ustvarjanju in razvrščanju tajnih podatkov EU.	2. Koordinacijska skupina sprejme smernice o ustvarjanju in razvrščanju tajnih podatkov EU. ***Ti dokumenti upoštevajo načelo, da se podatki v čim manjši meri razvrstijo kot tajni, pa tudi, da obstaja tveganje določitve previsoke stopnje tajnosti za nekatere dokumente ter vključujejo pravila za ocenjevanje in utemeljitev razvrstitve podatkov in gradiva, da se poveča preglednost in preprečijo neupravičeni učinki vezanosti.***

Or. en

Predlog spremembe 113
Maite Pagazaurtundúa

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. V primeru dvoma o zaupnosti posameznega podatka ali njegove stopnje tajnosti ali v primeru nesoglasja med evropskimi institucijami se te institucije nemudoma in pred posredovanjem podatka medsebojno posvetujejo. Institucije pri teh posvetovanjih zastopa predsednik zadevnega organa ali oseba, pristojna za varnostne zadeve. Če ni mogoče doseči dogovora, se zadeva v reševanje preda predsednikom institucij.

Or. en

Predlog spremembe 114
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Ta člen ne posega v Uredbo (ES) št. 1049/2001.

Or. en

Predlog spremembe 115
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Dejanje ali opustitev dejanja institucije ali organa Unije, ki je v nasprotju s to uredbo, se šteje za kršitev varovanja tajnosti.	1. ***Vsako*** dejanje ali ***vsaka*** opustitev dejanja institucije ali organa Unije, ki je v nasprotju s to uredbo, se šteje za kršitev varovanja tajnosti.

Or. en

Predlog spremembe 116
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) obvesti tvorca;	(a) obvesti tvorca ***brez nepotrebnega odlašanja, v vsakem primeru pa najpozneje tri dni po tem, ko je bil varnostni organ obveščen o kršitvi***;

Or. en

Predlog spremembe 117
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) zagotovi, da zadevo preišče osebje, ki ni neposredno povezano s kršitvijo, in ugotovi, kakšna so dejstva;	(b) zagotovi, da zadevo ***temeljito*** preišče osebje, ki ni neposredno povezano s kršitvijo, in ugotovi, kakšna so dejstva;

Or. en

Predlog spremembe 118
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 3 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) obvesti pristojne organe o dejanskem ali domnevnem nepooblaščenem razkritju in sprejetih ukrepih.	(e) ***brez nepotrebnega odlašanja, v vsakem primeru pa najpozneje tri dni po tem, ko je bil varnostni organ obveščen o kršitvi,*** obvesti pristojne organe o dejanskem ali domnevnem nepooblaščenem razkritju in sprejetih ukrepih.

Or. en

Predlog spremembe 119
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Institucije in organi Unije upoštevajo, ali je posameznik lojalen, vreden zaupanja in zanesljiv, kot je ugotovljeno z varnostno preiskavo, ki jo	2. Institucije in organi Unije upoštevajo, ali je posameznik lojalen, vreden zaupanja in zanesljiv, kot je ugotovljeno z varnostno preiskavo, ki jo

opravijo pristojni organi ***države članice, v kateri prosilec prebiva ali katere državljan je***.	***opravi Komisija v sodelovanju s pristojnimi*** organi ***zadevnih držav članic. Komisija lahko sodeluje tudi s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami, s katerimi ima Unija sklenjen sporazum o varnosti podatkov***.

Or. en

Predlog spremembe 120
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Institucije in organi Unije lahko sprejemajo varnostna dovoljenja tretjih držav in mednarodnih organizacij, s katerimi ima Unija sklenjen sporazum o varnosti podatkov.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 121
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Institucije in organi Unije lahko sprejemajo varnostna dovoljenja tretjih držav in mednarodnih organizacij, s katerimi ima Unija sklenjen sporazum o varnosti podatkov.	3. Institucije in organi Unije lahko sprejemajo varnostna dovoljenja tretjih držav in mednarodnih organizacij, s katerimi ima Unija sklenjen sporazum o varnosti podatkov. ***V vsakem primeru zagotovijo spoštovanje načel iz odstavkov 1 in 2.***

Or. en

Predlog spremembe 122
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Če je sklenjen sporazum o ravni storitve, je varnostni organ Komisije kontaktna točka med varnostnimi uradi zadevne institucije in organa Unije ter pristojnimi nacionalnimi organi držav članic v zvezi z vprašanji glede dovoljenja za dostop do tajnih podatkov.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 123
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. V izjemnih okoliščinah, kadar je to ustrezno utemeljeno v interesu službe in do zaključka celovite varnostne preiskave, lahko varnostni organ institucije ali organa Unije posameznikom izda začasno pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU za določeno delovno mesto, brez poseganja v določbe v zvezi s podaljšanjem pooblastil za dostop do tajnih podatkov EU ***in po preverjanju, ki ga izvede ustrezni nacionalni varnostni organ***.	4. V izjemnih okoliščinah, kadar je to ustrezno utemeljeno v interesu službe in do zaključka celovite varnostne preiskave, lahko varnostni organ institucije ali organa Unije posameznikom izda začasno pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU za določeno delovno mesto, brez poseganja v določbe v zvezi s podaljšanjem pooblastil za dostop do tajnih podatkov EU.

Or. en

Predlog spremembe 124
Daniel Freund

Predlog uredbe

Člen 25 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Če se imetnik pooblastila za dostop do tajnih podatkov EU zaposli v drugi instituciji ali organu Unije, ta institucija ali organ Unije prek pristojnega varnostnega organa obvesti zadevni nacionalni varnostni organ o spremembi delodajalca.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 125
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Če se imetnik pooblastila za dostop do tajnih podatkov EU zaposli v drugi instituciji ali organu Unije, ta institucija ali organ Unije prek pristojnega varnostnega organa obvesti zadevni nacionalni varnostni organ o spremembi delodajalca.	3. Če se imetnik pooblastila za dostop do tajnih podatkov EU zaposli v drugi instituciji ali organu Unije, ta institucija ali organ Unije ***brez nepotrebnega odlašanja*** prek pristojnega varnostnega organa obvesti zadevni nacionalni varnostni organ o spremembi delodajalca.

Or. en

Predlog spremembe 126
Maite Pagazaurtundúa

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) spremljanje skladnosti institucij in organov Unije z ustreznimi določbami te uredbe in smernicami, ki jih sprejme koordinacijska skupina.

Or. en

Predlog spremembe 127
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Vsaka institucija in organ Unije, ki je tvorec tajnih podatkov EU, določi stopnjo tajnosti takšnih podatkov ob njihovem nastanku in v skladu s členom 18(1).	2. Vsaka institucija in organ Unije, ki je tvorec tajnih podatkov EU, določi ***začetno*** stopnjo tajnosti takšnih podatkov ob njihovem nastanku in v skladu s členom 18(1).

Or. en

Predlog spremembe 128
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) vsaka stran se jasno označi s stopnjo tajnosti;	(a) vsaka stran se jasno označi s stopnjo ***in trajanje*** tajnosti;

Or. en

Predlog spremembe 129
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 32 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Nadzor tvorca	***Privolitev*** tvorca

Or. en

Predlog spremembe 130
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Nadzor nad dokumentom s tajnimi podatki EU ima institucija ali organ Unije, v pristojnosti katerega je bil ustvarjen. Tvorec določi stopnjo tajnosti dokumenta in je odgovoren za njegovo začetno razširjanje. Brez poseganja v Uredbo št. 1049/2001 se pridobi tvorčevo predhodno pisno soglasje, preden:	1. Nadzor nad dokumentom s tajnimi podatki EU ima institucija ali organ Unije, v pristojnosti katerega je bil ustvarjen. Tvorec določi stopnjo tajnosti dokumenta in je odgovoren za njegovo začetno razširjanje. ***Tvorec se lahko glede stopnje tajnosti dokumenta s tajnimi podatki EU posvetuje z predvidenimi prejemniki, zlasti v primeru dvomov glede zaupnosti določenega podatka in njegove ustrezne stopnje tajnosti, pa tudi za to, da se prepreči, da bi bila za dokumente določena previsoka stopnja tajnosti. Tvorec pri začetnem razširjanju dokumenta s tajnimi podatki EU upošteva pravice in obveznosti prejemnikov podatkov, ki izhajajo iz Pogodb.*** Brez poseganja v Uredbo št. 1049/2001 se pridobi tvorčevo predhodno pisno soglasje, preden:

Or. en

Predlog spremembe 131
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. ***Nadzor nad dokumentom*** s tajnimi podatki EU ***ima institucija ali organ Unije, v pristojnosti*** katerega ***je bil ustvarjen***. Tvorec določi stopnjo tajnosti dokumenta in je odgovoren za njegovo začetno razširjanje. ***Brez poseganja v***	1. ***Institucija ali organ Unije, v pristojnosti katerega je bil ustvarjen dokument*** s tajnimi podatki EU ***s stopnjo tajnosti CONFIDENTIEL UE/EU-CONFIDENTIAL ali višje, se šteje za tvorca tega dokumenta,*** katerega ***soglasje***

Uredbo št. 1049/2001 se pridobi tvorčevo predhodno pisno soglasje, preden:	***je treba pridobiti***. Tvorec določi ***začetno*** stopnjo tajnosti dokumenta in je odgovoren za njegovo začetno razširjanje. ***Če je potrebno za zaščito bistvenih interesov Evropske unije ali ene ali več njenih držav članic na področju javne varnosti, obrambe in vojaških zadev, mednarodnih odnosov ali finančne, monetarne ali gospodarske politike,*** se pridobi tvorčevo predhodno pisno soglasje, preden:

Or. en

Predlog spremembe 132
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) se podatki kopirajo in prevedejo v primeru stopnje tajnosti TRÈS SECRET-UE/EU-TOP SECRET.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 133
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Če ni mogoče ugotoviti, kdo je tvorec dokumenta s tajnimi podatki EU, ***nadzor*** tvorca ***izvaja*** institucija ali organ Unije, ki je imetnik teh tajnih podatkov.	2. Če ni mogoče ugotoviti, kdo je tvorec dokumenta s tajnimi podatki EU, ***soglasje*** tvorca ***poda*** institucija ali organ Unije, ki je imetnik teh tajnih podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 134

Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Podatki so tajni samo, dokler jih je treba varovati. Za tajne podatke EU, ki ne potrebujejo več prvotne stopnje tajnosti, se stopnja tajnosti zniža. Za tajne podatke EU, ki jih ni treba več šteti za tajne, se stopnja tajnosti prekliče.	1. Podatki so tajni samo, dokler jih je treba varovati. Za tajne podatke EU, ki ne potrebujejo več prvotne stopnje tajnosti, se stopnja tajnosti zniža. Za tajne podatke EU, ki jih ni treba več šteti za tajne, se stopnja tajnosti prekliče. ***Stopnja tajnosti se pregleda najpozneje eno leto po nastanku dokumenta in nato vsako leto. Pri dokumentih, ki se nanašajo na tekoči zakonodajni postopek, se ta pregled opravi najpozneje dva meseca po nastanku dokumenta in nato vsaka dva meseca.***

Or. en

Predlog spremembe 135
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Tvorec ob ustvarjanju tajnih podatkov EU navede, ***kadar je to mogoče in zlasti za podatke stopnje RESTREINT UE/EU RESTRICTED,*** ali se stopnja tajnosti podatkov EU lahko zniža ali prekliče na določen datum ali po določenem dogodku.	2. Tvorec ob ustvarjanju tajnih podatkov EU navede, ali se stopnja tajnosti podatkov EU lahko zniža ali prekliče na določen datum ali po določenem dogodku.

Or. en

Predlog spremembe 136
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Tvorec ob ustvarjanju tajnih podatkov EU navede, kadar je to mogoče ***in zlasti za podatke stopnje RESTREINT UE/EU RESTRICTED***, ali se stopnja tajnosti podatkov EU lahko zniža ali prekliče na določen datum ali po določenem dogodku.	2. Tvorec ob ustvarjanju tajnih podatkov EU navede, kadar je to mogoče, ali se stopnja tajnosti podatkov EU lahko zniža ali prekliče na določen datum ali po določenem dogodku.

Or. en

Predlog spremembe 137
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. ***Izvorna*** institucija ali organ Unije je odgovoren za odločanje o tem, ali se stopnja tajnosti dokumenta s tajnimi podatki EU lahko zniža ali prekliče. ***Redno in vsaj vsakih pet let pregleda podatke in oceni tveganja, da ugotovi, ali je prvotna stopnja tajnosti še vedno ustrezna.***	3. ***Vsaka*** institucija ali organ Unije je odgovoren za odločanje o tem, ali se stopnja tajnosti dokumenta s tajnimi podatki EU lahko zniža ali prekliče.

Or. en

Predlog spremembe 138
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 38 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Za operativne podrobnosti načrtov za evakuacijo in uničenje v izrednih razmerah se določi stopnja tajnosti ***RESTREINT UE/EU RESTRICTED***.	Za operativne podrobnosti načrtov za evakuacijo in uničenje v izrednih razmerah se določi stopnja tajnosti.

Or. en

Predlog spremembe 139
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Institucije in organi Unije ***se v skladu s svojo politiko upravljanja dokumentov*** odločajo o tem, ali in kdaj naj se tajni podatki EU arhivirajo, in o ustreznih praktičnih ukrepih.	1. Institucije in organi Unije odločajo o tem, ali in kdaj naj se tajni podatki EU arhivirajo, in o ustreznih ***enotnih*** praktičnih ukrepih.

Or. en

Predlog spremembe 140
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Dokumenti s tajnimi podatki EU se ne pošiljajo v zgodovinski arhiv Evropske unije.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 141
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 39 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 39a
	Spori
	1. Institucije in organi Unije se v primeru dvoma o zaupnosti podatkov ali njihove ustrezne stopnje tajnosti nemudoma in

pred posredovanjem podatkov medsebojno posvetujejo. V primeru nestrinjanja se zadeva v reševanje predloži predsednikom institucij ali organov.

2. Če po zaključku postopka iz odstavka 1 ni dosežen dogovor, se v skladu s členom 263 PDEU preveri, ali je zavrnitev preverjanja zaupnosti podatkov ali njihove ustrezne stopnje tajnosti zakonita.

Or. en

Predlog spremembe 142
Maite Pagazaurtundúa

Predlog uredbe
Člen 40 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) spremljanje skladnosti institucij in organov Unije z ustreznimi določbami te uredbe in smernicami, ki jih sprejme koordinacijska skupina.

Or. en

Predlog spremembe 143
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***ključna*** varnostna načela za načrtovanje KIS, ki obravnavajo in hranijo tajne podatke EU, se uporabljajo na začetku projekta v okviru postopka za obvladovanje tveganja za informacijsko varnost in ob upoštevanju potrebe po seznanitvi, minimalne funkcionalnosti, obrambe v globino, najmanjših privilegijev, ločitve nalog in „štirih oči“;	(b) ***bistvena*** varnostna načela za načrtovanje KIS, ki obravnavajo in hranijo tajne podatke EU, se uporabljajo na začetku projekta v okviru postopka za obvladovanje tveganja za informacijsko varnost in ob upoštevanju potrebe po seznanitvi, minimalne funkcionalnosti, obrambe v globino, najmanjših privilegijev, ločitve nalog in „štirih oči“;

Or. en

Predlog spremembe 144
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 1 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(fa) lastnik sistema ali operativni organ za zagotavljanje informacijske varnosti zagotovi, da je vzpostavljen postopek za ugotavljanje ranljivosti in poročanje o njih; ta postopek bi bilo treba po potrebi dopolniti z rednimi presojami in penetracijskimi testi.

Or. en

Predlog spremembe 145
Vladimír Bilčík

Predlog uredbe
Člen 42 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Svet na podlagi podatkov nacionalnih varnostnih organov vodi seznam odobrenih šifrirnih izdelkov za vse podatke in gradivo, ki so označeni kot tajni podatki EU.

Or. en

Predlog spremembe 146
Vladimír Bilčík

Predlog uredbe
Člen 42 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

	4a. ENISA/EU-CERT za podatke in gradivo stopnje tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED v 18 mesecih po objavi uredbe v Uradnem listu Evropske unije pripravi seznam dodatnih odobrenih šifrirnih izdelkov. Seznam bi bilo treba vsako leto pregledati, da bi ga posodobili glede na tehnološki in tržni razvoj.

Or. en

Predlog spremembe 147
Vladimír Bilčík

Predlog uredbe
Člen 42 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Koordinacijska skupina vsako leto obvesti Svet o vseh šifrirnih izdelkih, ki jih na podlagi raziskave, opravljene v institucijah in organih Unije, priporoči v oceno organu za odobritev šifrirnih metod in izdelkov države članice.	5. Koordinacijska skupina vsako leto obvesti Svet o vseh šifrirnih izdelkih, ki jih na podlagi raziskave, opravljene v institucijah in organih Unije, priporoči v oceno organu za odobritev šifrirnih metod in izdelkov države članice ***ali ENISA/CERT-EU***.

Or. en

Predlog spremembe 148
Vladimír Bilčík

Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Vse institucije in organi Unije ***lahko*** souporabljajo tajne podatke EU z drugimi institucijami ali organi Unije pod pogoji iz člena 54.	1. Vse institucije in organi Unije souporabljajo tajne podatke EU z drugimi institucijami ali organi Unije pod pogoji iz člena 54.

Or. en

Predlog spremembe 149
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Podskupino za souporabo tajnih podatkov EU in izmenjavo tajnih podatkov sestavljajo predstavniki Komisije, Sveta in Evropske službe za zunanje delovanje, deluje pa na podlagi soglasja.	2. Podskupino za souporabo tajnih podatkov EU in izmenjavo tajnih podatkov sestavljajo predstavniki ***Evropskega parlamenta,*** Komisije, Sveta in Evropske službe za zunanje delovanje, deluje pa na podlagi soglasja. ***Ta podskupina si prizadeva za pravično ravnotežje med potrebo po varstvu tajnih podatkov EU in Uredbo (ES) št. 1049/2001 ter zagotavlja, da tajnost sama po sebi ne preprečuje razkritja.***

Or. en

Predlog spremembe 150
Maite Pagazaurtundúa

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Podskupino za souporabo tajnih podatkov EU in izmenjavo tajnih podatkov sestavljajo predstavniki Komisije, Sveta in Evropske službe za zunanje delovanje, deluje pa na podlagi soglasja.	2. Podskupino za souporabo tajnih podatkov EU in izmenjavo tajnih podatkov sestavljajo predstavniki ***Evropskega parlamenta,*** Komisije, Sveta in Evropske službe za zunanje delovanje, deluje pa na podlagi soglasja.

Or. en

Predlog spremembe 151
Vladimír Bilčík

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Podskupino za souporabo tajnih podatkov EU in izmenjavo tajnih podatkov sestavljajo predstavniki Komisije, Sveta in Evropske službe za zunanje delovanje, deluje pa na podlagi soglasja.	2. Podskupino za souporabo tajnih podatkov EU in izmenjavo tajnih podatkov sestavljajo predstavniki ***Evropskega parlamenta,*** Komisije, Sveta in Evropske službe za zunanje delovanje, deluje pa na podlagi soglasja.

Or. en

Predlog spremembe 152
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) obstaja ***dokazana potreba po izmenjavi;***	(a) obstaja***pravna obveznost v skladu s pravom Unije ali sporazumom, sklenjenim med institucijami Unijeali*** ***(a) obstaja dokazana potreba po izmenjavi;***

Or. en

Predlog spremembe 153
Vladimír Bilčík

Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) obstaja pravna obveznost v skladu s Pogodbama, sekundarnim pravom ali medinstitucionalnim sporazumom, sklenjenim med institucijami Unije;

Or. en

Predlog spremembe 154

Vladimír Bilčík

Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) varnostni organ zadevne institucije ali organa Unije odloči, da lahko souporablja podatke do določene stopnje tajnosti z drugimi tako potrjenimi institucijami in organi Unije.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 155
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 56 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) zadevna institucija ali organ Unije si mora s sorodno institucijo ali organom v tretji državi ali mednarodni organizaciji dolgoročno izmenjevati tajne podatke, ki praviloma niso višje stopnje kot ***RESTREINT UE/EU RESTRICTED***;	(a) zadevna institucija ali organ Unije si mora s sorodno institucijo ali organom v tretji državi ali mednarodni organizaciji dolgoročno izmenjevati tajne podatke, ki praviloma niso višje stopnje kot ***CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL***;

Or. en

Predlog spremembe 156
Maite Pagazaurtundúa

Predlog uredbe
Člen 60 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Šteje se, da vse institucije in organi Unije, ki jih je Komisija, Svet ali ESZD pred [dd/mm/llll datum začetka uporabe] ocenila kot primerne za obravnavanje in	2. Šteje se, da vse institucije in organi Unije, ki jih je Komisija, ***Evropski parlament,*** Svet ali ESZD pred [dd/mm/llll datum začetka uporabe] ocenila kot

hrambo tajnih podatkov EU, izpolnjujejo pogoje iz člena 19(1).	primerne za obravnavanje in hrambo tajnih podatkov EU, izpolnjujejo pogoje iz člena 19(1).

Or. en

Predlog spremembe 157
Vladimír Bilčík

Predlog uredbe
Člen 60 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Šteje se, da vse institucije in organi Unije, ki jih je Komisija, Svet ali ESZD pred [dd/mm/llll datum začetka uporabe] ocenila kot primerne za obravnavanje in hrambo tajnih podatkov EU, izpolnjujejo pogoje iz člena 19(1).	2. Šteje se, da vse institucije in organi Unije, ki jih je ***Parlament,*** Komisija, Svet ali ESZD pred [dd/mm/llll datum začetka uporabe] ocenila kot primerne za obravnavanje in hrambo tajnih podatkov EU, izpolnjujejo pogoje iz člena 19(1).

Or. en

Predlog spremembe 158
Maite Pagazaurtundúa

Predlog uredbe
Člen 61 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija najpozneje do [dd/mm/llll ***tri leta*** po datumu začetka uporabe] Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o izvajanju te uredbe.	1. Komisija najpozneje do [dd/mm/llll ***dve leti*** po datumu začetka uporabe] Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o izvajanju te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 159
Maite Pagazaurtundúa

Predlog uredbe
Člen 61 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Ne prej kot [***pet let*** po datumu začetka uporabe] in nato vsakih pet let Komisija izvede oceno te uredbe ter Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o glavnih ugotovitvah.	2. Ne prej kot [***tri leta*** po datumu začetka uporabe] in nato vsakih pet let Komisija izvede oceno te uredbe ter Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o glavnih ugotovitvah.

Or. en

Predlog spremembe 160
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga I – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Dokumenti, ki vsebujejo občutljive netajne podatke, morajo biti označeni z oznako stopnje varnosti in po potrebi z eno ali več oznakami za razpošiljanje ali, če je ustrezno, z oznakami, ki določajo ciljno skupino. Standardna oznaka stopnje varnosti je beseda „***SENSITIVE***“, zapisana z velikimi črkami, razen v primerih iz člena 15(2).	1. Dokumenti, ki vsebujejo občutljive netajne podatke, morajo biti označeni z oznako stopnje varnosti in po potrebi z eno ali več oznakami za razpošiljanje ali, če je ustrezno, z oznakami, ki določajo ciljno skupino. Standardna oznaka stopnje varnosti je beseda „***PROTECTED***“, zapisana z velikimi črkami, razen v primerih iz člena 15(2).

Or. en

Predlog spremembe 161
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga I – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Dokumentom, označenim s ***SENSITIVE***, se stopnja tajnosti zniža na EU NORMAL ali PUBLIC USE, in sicer tako, da se oznake odstranijo ali prečrtajo.	4. Dokumentom, označenim s ***PROTECTED***, se stopnja tajnosti zniža na EU NORMAL ali PUBLIC USE, in sicer tako, da se oznake odstranijo ali prečrtajo.

Or. en

Predlog spremembe 162
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga II – odstavek 1 – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1) „dovoljenje za dostop do tajnih podatkov“ pomeni izjavo ***pristojnega organa države članice***, sprejeto po končani varnostni preiskavi, ki jo opravi ***pristojni organ*** in s katero je potrjeno, da se posamezniku lahko odobri dostop do tajnih podatkov EU do določene stopnje tajnosti (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ali višje) ***in za določeno obdobje***;	1) „dovoljenje za dostop do tajnih podatkov“ pomeni izjavo ***Komisije***, sprejeto po končani varnostni preiskavi, ki jo opravi ***Komisija v sodelovanju s pristojnimi organi zadevnih držav članic*** in s katero je potrjeno, da se posamezniku lahko odobri dostop do tajnih podatkov EU do določene stopnje tajnosti (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ali višje);

Or. en

Predlog spremembe 163
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga II – odstavek 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2) „potrdilo za dostop do tajnih podatkov“ pomeni potrdilo, ki ga izda ***pristojni organ*** in ki dokazuje, da je posameznik imetnik veljavnega dovoljenja za dostop do tajnih podatkov, enakovrednega dokumenta ali pooblastila za dostop do tajnih podatkov, ter na katerem so navedeni stopnja tajnosti tajnih podatkov EU, do katere se lahko posamezniku odobri dostop (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ali višje), obdobje veljavnosti ustreznega dovoljenja ali pooblastila za dostop do tajnih podatkov in datum izteka veljavnosti samega potrdila.	2) „potrdilo za dostop do tajnih podatkov“ pomeni potrdilo, ki ga izda ***Komisija*** in ki dokazuje, da je posameznik imetnik veljavnega dovoljenja za dostop do tajnih podatkov, enakovrednega dokumenta ali pooblastila za dostop do tajnih podatkov, ter na katerem so navedeni stopnja tajnosti tajnih podatkov EU, do katere se lahko posamezniku odobri dostop (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ali višje), obdobje veljavnosti ustreznega dovoljenja ali pooblastila za dostop do tajnih podatkov in datum izteka veljavnosti samega potrdila.

Or. en

Predlog spremembe 164
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga II – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Varnostni organ zadevne institucije in organa Unije mora pridobiti pisno soglasje posameznika za postopek varnostnega preverjanja, preden pošlje izpolnjen vprašalnik za varnostno preverjanje ***nacionalnemu varnostnemu organu države članice, katere državljan je prosilec***.	1. Varnostni organ zadevne institucije in organa Unije mora pridobiti pisno soglasje posameznika za postopek varnostnega preverjanja, preden ***Komisiji*** pošlje izpolnjen vprašalnik za varnostno preverjanje.

Or. en

Predlog spremembe 165
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga II – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Če institucija ali organ Unije izve za informacije o posamezniku, ki je zaprosil za dovoljenje za dostop do tajnih podatkov EU, ki so pomembne za varnostno preiskavo, mora varnostni organ v skladu s to uredbo o tem uradno obvestiti ***ustrezni nacionalni varnostni organ***.	2. Če institucija ali organ Unije izve za informacije o posamezniku, ki je zaprosil za dovoljenje za dostop do tajnih podatkov EU, ki so pomembne za varnostno preiskavo, mora varnostni organ v skladu s to uredbo o tem uradno obvestiti ***Komisijo***.

Or. en

Predlog spremembe 166
Daniel Freund

Predlog uredbe

Priloga II – točka 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Pristojni varnostni organ po prejemu uradnega obvestila o splošni oceni ugotovitev varnostne preiskave, ki jo je ***izvedel ustrezni nacionalni varnostni organ***:	3. Pristojni varnostni organ po prejemu uradnega obvestila o splošni oceni ugotovitev varnostne preiskave, ki jo je ***izvedla Komisija***:

Or. en

Predlog spremembe 167
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga II – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Če posameznik nastopi službo12 mesecev ali več po datumu uradnega obvestila o izidu varnostne preiskave ali če posameznik 12 mesecev ne opravlja službe, mora pristojni varnostni organ od ***ustreznega nacionalnega varnostnega organa*** pridobiti potrdilo o veljavnosti dovoljenja za dostop do tajnih podatkov.	4. Če posameznik nastopi službo12 mesecev ali več po datumu uradnega obvestila o izidu varnostne preiskave ali če posameznik 12 mesecev ne opravlja službe, mora pristojni varnostni organ od ***Komisije*** pridobiti potrdilo o veljavnosti dovoljenja za dostop do tajnih podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 168
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga II – točka 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Če zadevna institucija ali organ Unije izve za informacije o varnostnem tveganju, ki ga predstavlja posameznik, ki ima pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU, mora varnostni organ te institucije ali organa Unije o tem uradno	5. Če zadevna institucija ali organ Unije izve za informacije o varnostnem tveganju, ki ga predstavlja posameznik, ki ima pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU, mora varnostni organ te institucije ali organa Unije o tem uradno

obvestiti ***ustrezni nacionalni varnostni organ*** in lahko posamezniku začasno odvzame dostop do tajnih podatkov EU ali prekliče pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU.	obvestiti ***Komisijo*** in lahko posamezniku začasno odvzame dostop do tajnih podatkov EU ali prekliče pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU.

Or. en

Predlog spremembe 169
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga II – točka 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Če ***nacionalni varnostni organ*** uradno obvesti zadevno institucijo ali organ Unije, da za posameznika, ki ima dostop do tajnih podatkov EU, ni več zagotovila, mora varnostni organ zadevne institucije ali organa Unije v skladu s svojimi ustreznimi notranjimi pravili preklicati pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU in posamezniku onemogočiti dostop do tajnih podatkov EU.	6. Če ***Komisija*** uradno obvesti zadevno institucijo ali organ Unije, da za posameznika, ki ima dostop do tajnih podatkov EU, ni več zagotovila, mora varnostni organ zadevne institucije ali organa Unije v skladu s svojimi ustreznimi notranjimi pravili preklicati pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU in posamezniku onemogočiti dostop do tajnih podatkov EU.

Or. en

Predlog spremembe 170
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga II – točka 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Varnostni organ zadevne institucije in organa Unije lahko podaljša veljavnost pooblastila za dostop do tajnih podatkov EU za največ 12 mesecev, če ni prejel nobene negativne informacije od ***ustreznega nacionalnega varnostnega organa ali drugega pristojnega nacionalnega organa*** v dveh mesecih od	Varnostni organ zadevne institucije in organa Unije lahko podaljša veljavnost pooblastila za dostop do tajnih podatkov EU za največ 12 mesecev, če ni prejel nobene negativne informacije od ***Komisije*** v dveh mesecih od datuma predložitve zahteve za podaljšanje veljavnosti in ustreznega vprašalnika za dostop do tajnih

datuma predložitve zahteve za podaljšanje veljavnosti in ustreznega vprašalnika za dostop do tajnih podatkov.

podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 171
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga II – točka 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
10. Varnostni organ zadevne institucije ali organa Unije lahko izjemoma izda začasno pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU, če je ***pristojni nacionalni varnostni organ*** na podlagi izpolnjenega in posredovanega varnostnega vprašalnika ***opravil*** predhodno preverjanje, s katerim se preveri, da ni nobenih negativnih informacij.	10. Varnostni organ zadevne institucije ali organa Unije lahko izjemoma izda začasno pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU, če je ***Komisija*** na podlagi izpolnjenega in posredovanega varnostnega vprašalnika ***opravila*** predhodno preverjanje, s katerim se preveri, da ni nobenih negativnih informacij.

Or. en

Predlog spremembe 172
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga II – točka 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
13. Vse institucije in organi Unije morajo zagotoviti, da nacionalni strokovnjaki, ki so jim dodeljeni na delovno mesto, za katero je potrebno pooblastilo za dostop do tajnih podatkov, pred prevzemom svojih zadolžitev pristojnemu varnostnemu organu predložijo veljavno ***dovoljenje za dostop do tajnih podatkov ali potrdilo*** za dostop do tajnih podatkov v skladu z nacionalno zakonodajo in predpisi. Če so izpolnjene	13. Vse institucije in organi Unije morajo zagotoviti, da nacionalni strokovnjaki, ki so jim dodeljeni na delovno mesto, za katero je potrebno pooblastilo za dostop do tajnih podatkov, pred prevzemom svojih zadolžitev pristojnemu varnostnemu organu predložijo veljavno ***nacionalno dovoljenje*** za dostop do tajnih podatkov v skladu z nacionalno zakonodajo in predpisi. Če so izpolnjene zahteve iz člena 23(1), lahko

zahteve iz člena 23(1), lahko varnostni organ izda pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU do stopnje tajnosti, ki je enakovredna tisti iz nacionalnega dovoljenja za dostop do tajnih podatkov, z veljavnostjo največ do konca njihove napotitve.	varnostni organ izda pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU do stopnje tajnosti, ki je enakovredna tisti iz nacionalnega dovoljenja za dostop do tajnih podatkov, z veljavnostjo največ do konca njihove napotitve.

Or. en

Predlog spremembe 173
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga III – točka 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Tajne podatke EU stopnje tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED je treba obravnavati in hraniti na katerem koli od naslednjih območij:	***črtano***
(a) na varovanem območju;	
(b) na upravnem območju, če so tajni podatki EU zaščiteni pred dostopom nepooblaščenih posameznikov;	
(c) zunaj varovanega območja ali upravnega območja, če se je imetnik zavezal, da bo upošteval izravnalne ukrepe, ki jih je določil varnostni organ posamezne institucije in organa Unije.	

Or. en

Predlog spremembe 174
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga III – točka 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
9. Tajne podatke EU stopnje tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED je	***črtano***

treba hraniti v zaklenjenem pisarniškem pohištvu na upravnem območju ali varovanem območju. Začasno se lahko hranijo zunaj upravnega ali varovanega območja, če se je imetnik zavezal, da bo zadevne dokumente hranil v ustreznem zaklenjenem pisarniškem pohištvu, ko se ne berejo ali se o njih ne razpravlja.

Or. en

Predlog spremembe 175
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga III – točka 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
10. Institucije in organi Unije lahko podatke stopnje tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED obravnavajo in hranijo zunaj svojih lokacij, če so zadevni podatki ustrezno zaščiteni. V ta namen morajo institucije in organi Unije upoštevati ukrepe iz točke 8(c).	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 176
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga IV – točka 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Podatke stopnje ***RESTREINT UE/EU RESTRICTED je treba prenašati v najmanj enoslojnem neprosojnem pakiranju, kot so ovojnice, neprosojne mape ali aktovke. Podatke stopnje*** tajnosti CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ali višje je treba prenašati v dvoslojnem neprosojnem	8. Podatke stopnje tajnosti CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ali višje je treba prenašati v dvoslojnem neprosojnem pakiranju.

pakiranju.

Or. en

Predlog spremembe 177
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga IV – točka 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
10. Komercialne kurirske službe lahko prenašajo podatke stopenj tajnosti ***RESTREINT UE/EU RESTRICTED in*** CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL znotraj države članice in iz ene države članice v drugo. Komercialne kurirske službe lahko podatke stopnje SECRET UE/EU SECRET dostavljajo le znotraj države članice in pod pogojem, da jih odobri ustrezen nacionalni varnostni organ. Komercialni kurirski službi se ne sme zaupati noben tajni podatek EU stopnje tajnosti TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET.	10. Komercialne kurirske službe lahko prenašajo podatke stopenj tajnosti CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL znotraj države članice in iz ene države članice v drugo. Komercialne kurirske službe lahko podatke stopnje SECRET UE/EU SECRET dostavljajo le znotraj države članice in pod pogojem, da jih odobri ustrezen nacionalni varnostni organ. Komercialni kurirski službi se ne sme zaupati noben tajni podatek EU stopnje tajnosti TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET.

Or. en

Predlog spremembe 178
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga V – točka 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
18. Kadar države članice po nacionalnih zakonih in predpisih za pogodbe, sporazume o nepovratnih sredstvih oziroma podizvajalske pogodbe na stopnji tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED zahtevajo varnostno dovoljenje organizacije ali dovoljenje za dostop do tajnih podatkov, institucije in	***črtano***

organi Unije kot javni organi naročniki ali organi, ki dodeljujejo nepovratna sredstva, ne smejo uporabiti teh nacionalnih zahtev za naložitev dodatnih obveznosti drugim državam članicam ali za izključitev ponudnikov, prosilcev, izvajalcev, upravičencev oziroma podizvajalcev iz držav članic, ki za dostop do podatkov stopnje tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED ne zahtevajo varnostnega dovoljenja organizacije ali dovoljenja za dostop do tajnih podatkov, iz povezanih pogodb, sporazumov o nepovratnih sredstvih ali podizvajalskih pogodb ali razpisov za take pogodbe.

Or. en

Predlog spremembe 179
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga V – točka 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
22. Obiski, ki vključujejo dostop do podatkov stopnje tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED, se organizirajo neposredno med pošiljateljem in prejemnikom.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 180
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga V – točka 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
24. Za varnostno akreditacijo KIS izvajalcev ali upravičencev, ki obravnavajo tajne podatke EU stopnje	***črtano***

tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED, in kakršno koli njihovo medsebojno povezovanje se lahko pooblasti izvajalčev ali upravičenčev uradnik za varnost, če to dovoljujejo nacionalni zakoni in predpisi.

V primeru prenosa pooblastila za varnostno akreditacijo mora biti izvajalec ali upravičenec pristojen za izvajanje varnostnih zahtev, opisanih v listini o varnostnih vidikih, ko se v njegovih KIS obravnavajo podatki stopnje tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED. Ustrezni nacionalni varnostni organi ali imenovani varnostni organi in organi za varnostno akreditacijo ohranijo pristojnost za varovanje podatkov stopnje tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED, ki jih obravnava ali hrani izvajalec ali upravičenec, in pravico do pregleda varnostnih ukrepov, ki jih je sprejel izvajalec ali upravičenec.

Poleg tega mora izvajalec ali upravičenec instituciji in organu Unije kot javnemu organu naročniku ali organu, ki dodeljuje nepovratna sredstva, in, če tako zahtevajo nacionalni zakoni in predpisi, pristojnemu nacionalnemu organu za varnostno akreditacijo predložiti izjavo o skladnosti, ki potrjuje, da so bili KIS izvajalca ali upravičenca in povezane medsebojne povezave akreditirani za obravnavanje in hrambo tajnih podatkov EU stopnje tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED.

Or. en

Predlog spremembe 181
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga V – točka 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

26. Podatke stopnje tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED lahko ročno prenaša osebje izvajalca ali upravičenca znotraj Evropske unije, če so izpolnjene naslednje zahteve:	***črtano***
(a) uporabljena ovojnica ali pakiranje je neprosojno in na njem ni označena stopnja tajnosti njegove vsebine;	
(b) prenašalec ima tajne podatke ves čas pri sebi;	
(c) ovojnica ali pakiranje se odpre šele, ko prispe na namembni kraj.	

Or. en